

ምጽዋት

subst. [si quid video, nomen a Judaeis petitum, sc. **ጸጥጥ** (Pl. a sing. **ጥጥ**), quod proprie *praecepta* , *mandata legis* , deinde *opera bona* , *eleemosynas* et singulariter *eleemosynam* significat. Ergo radix est **ጥ**, sed cum nomen peregrinum sit, sub litera **መ** : recensendum est. Ludolfo hoc nomne a phrasi Judaeorum **ጥጥ**·**ጥጥ** *quaeso* , *obsecro* petitum visum est] plerumque fem. ; usurpatur singulariter et collective; Pl. **ምጽዋታት** : rarissime occurrit (ut Sx. Hed. 12). 1) *opus justitiae* , *opus bonum* , *eleemosyna* : **ግብሩ** : **ምጽዋተ** : **ላዕለ** : **ነፍሰክሙ** : **በደፊኖቱ** : Kuf. 7; **እንበይነ** : **ምጽዋት** : **χάριν** **ἐντολῆς** Sir. 29,9; **ይግብሩ** : **ምጽዋተ** : **ወፍትሐ** : **δικαιοσύνην καὶ κρίσιν** Gen. 18,19 quamquam in hoc loco **δικαιοσύνην** secundum rabbinicum loquendi usum etiam *eleemosynam* interpretari licet (vid. sub **ጽድቃት** :) sicut Matth. 6,1; plerumque **ἔλεημοσύνη** vel **ἔλεημοσύναι** Matth. 6,2; **ምጽዋት** : **ታጎድግ** : **ጎጢአተ** : Sir. 3,30; Tob. 4,10; **ኢታስትት** : **ገቢረ** : **ምጽዋት** : Sir. 7,10; Sir. 12,3; Sir. 16,14; Sir. 29,12; **ምጽዋተ** : **ገበዘጎ** : **ገበርኩ** : **ለአጎውየ** : Tob. 1,3; Tob. 1,16; Tob. 4,8; **ውሂበ** : **ምጽዋት** : Sir. 37,11; Tob. 12,8; **ስኢለ** : **ምጽዋት** : Sir. 31,25; Act. 3,2; Act. 3,3; **ኩሉ** : **ምጽዋት** : **ሣህለ** : **ያመጽእ** : Sir. 16,14; Sir. 29,12; Prov. 3,3; Deut. 24,13; Jes. 1,27; Dan. 4,24; subjuncto Genitivo objectivo: **ምጽዋቱ** : **ለአቡክ** : Sir. 3,14; Sir. 17,22; **ἀποστολαί**: **ፈንጂ** : **ምጽዋተ** : **ለእለ** : **አልበሙ** : 1 Esr. 9,51; 1 Esr. 9,54; **ሙዳየ** : **ምጽዋት** : *area eleemosynae* vel *stipis sacrae* 2 Esr. 10,6; Joh. 8,20; **ሙዳየ** : **ምጽዋት** : **ይኩን** : **በገቦ** : **ቤተ** : **ክርስቲያን** : Kid. f. 6 (vid. **ሙዳይ** :); de **ምጽዋት** : agitur F.N. 16. 2) *beneficentia* , *misericordia* , *pietas* , *bonitas* **ἔλεος** Sir. 29,1; Ps. 83,12; Hos. 6,6; Mich. 6,8; **በምጽዋት** : **μετ’ ἐλέους** Jes. 16,5; **ምሕረቶሙ** : **ለረሲዓን** : **ኢምጽዋት** : Prov. 12,10; **ኢረከበተኒ** : **ምጽዋትክ** : Luc. 15,29; **χρηστότης** Gal. 5,22; **εὐσέβεια** Tit. 1,1 rom.

məṣwāt

Grébaut

ምጽዋት : *məṣwāt* «*aumône*» — **ምጽዋት** : Ms. {DiLBNFabb217}, fol. 48v. Grébaut 1952, 118

Leslau

ምጽዋት *məṣwāt almsgiving, alms, charity*
Leslau 1987, 371a

Cross-references

for **ሙዳየ** : **ምጽዋት** : vid. **ሙዳይ** :

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added gr and les* on 27.3.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added sub* on 27.3.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added cross ref* on 27.3.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added c* on 27.3.2024
- Magdalena Krzyżanowska *corrected page* on 27.3.2024
- Leonard Bahr *root* on 14.2.2018
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016